

Ester

A'ti pūrĩ a'tiro weero ojano'pã nise ni'i

Ester wāmetiri pūrĩ Persia di'tapũ core wa'a'quere, co weeseticũ'quere were'e. Ti di'ta wiogũ waro Asuero wāmetigũ cũ nũmorẽ cõ'áca be'ro Ester core dũcayuco niwõ.

Tojo wa'áca be'ro co mũgũ Mardoqueo pũarã surara wiorã Asuerore wējēsĩ'rĩcã tũ'ogũ, Estere werecu niwĩ. Co pe'e wiogũpũre wereturiaco niwõ. Mardoqueo, Ester judío masã nicārã niwã. Tojo wa'áca be'ro Asuero Amārẽ cũ docacjũ wiogũ sõrõcu niwĩ. Amán judío masārẽ wējēsĩ'rĩcũcu niwĩ. Tojo weegũ cũ wiogũ du-tiro me'rã nipe'tirã judío masã Persiapũ nirārẽ wējēatjere apocu niwĩ. Mardoqueo tere tũ'ogũ, Estere “Te cjasere wiogũ me'rã ucũbosago wa'aya”, nicu niwĩ. Wiogũ me'rã co ucũca be'ro, co acawererã judío masārẽ yũ'rũweticã weeco niwõ. Tojo weegũ wiogũ judío masārẽ wējērõnojõ o'ogũ, Amán pe'ere wējēduticu niwĩ.

A'tiro wee judío masã yũ'rũweticũcārã niwã.

Ester nirĩ pūrĩ dasea ye me'rã quetiwerero weronjõ ojano'caro niwũ. Nipe'tise versiculi oiano'ña marĩcaro niwũ. “Apeye yũ'rũoro ni'i” nise pe'e pejeti ucũse Ɂseri me'rã ojano'caro niwũ.

Wiogũ Asuero cũ bosenuũtũ wee'que ni'i
(Est 1.1-22)

A'te queti wiogꝰ Asuero wāmetigꝰ peje waro ciento veintisiete di'ta cū dutise cꝰori cura tojo wa'acaro niwǎ. Te di'ta India wāmetiropꝰ me'rā nꝰcā, téé Etiopía wāmetiropꝰ nitꝰocaro niwǎ. Cū pe'e Susa wāmetiri macāpꝰ nibutiaca niwī. Tojo weerā surara ti macārē añurō co'temꝰjācārā niwā.

Asuero i'tia cū'ma cū wiogꝰ sājāca be'ro cū me'rā da'rarārē, cūrē weetamurārē, nipe'tirā wiorārē da'ratamurārē bosenuꝰ sꝰ'ori weep-eocu niwī. Tojo nicā Persiacjārā surara wiorārē, Medocjārā surara wiorārē, nipe'tiro cū dutise di'tacjārā wiorārē sꝰ'ori tojo weecu niwī. Na topꝰ nise nꝰmꝰrīrē cū wiogꝰ cꝰosere añubutiase nipe'tisere ĩ'ocu niwī narē. Ti bosenuꝰ wéerā, seis mujīpūrī bosenuꝰmꝰticārā niwā. Ti bosenuꝰ yapare wiogꝰ Asuero cū wiogꝰ nirī wi'i wijaaropꝰ ni'cā semana bosenuꝰ sꝰ'ori weenemopeocu niwī. Nipe'tirā Susa wāmetiri macāpꝰ nirā wiorā, tojo nicā mejō nirāpꝰta ti bosenuꝰmꝰrē pijiono'cārā niwā.

Wiogꝰ nꝰmo Vasti pe'e quē'rā wiogꝰ Asuero ya wi'ipꝰ na pijio'cārā nꝰmosānumiarē sꝰ'ori ba'aco niwō.

Siete nꝰmꝰrī wiogꝰ bosenuꝰ nirī nꝰmꝰ majā wiogꝰ ꝰ'sedꝰcaco vino sī'rītjāgū e'caticu niwī. Tojo weeri curare siete ꝰmꝰa cūrē da'ratamurā cū “Añurō weema” ni, cū ĩ'arārē pijicu niwī. Na Mehumān, Bizta, Harbona, Bigta, Abagta, Zetar, Carcas wāmesticārā niwā. Narē a'tiro nicu niwī:

“Yꝰꝰ nꝰmo, wiogo Vastire yꝰꝰ tiropꝰ pijiwā'cātia. Co wiogo dꝰpoapꝰ pesari be'tore pesawā'cātiato”, nicu niwī. Co añugō wiogo

nisere masã, tojo nicã wiorã ï'amarĩato nígũ, core pijiocu niwĩ. Diacjũta co añugõ nico niwõ. Co pe'e wiogu sõ'oni'cãrã cũ “Añurõ weerã nima” ni, cũ pijidutigũ o'ó'cãrã pijicã, wa'asĩ'rĩtico niwõ. Tojo weegu wiogu uputu waro uacu niwĩ.

Cũ uayu'rũmajãgũ, añurõ masĩrãrẽ “¿De'ro weegusari yu'u co me'rã?” ni sãrĩtiña'cu niwĩ.

Na wiorãnojõ dutise masĩbutiarã pe'e wiogure weresãcãrã niwã. “Apego numio a'maña. Mu'u tojo weecã, Vasti mejẽta wiogo nigõsamo. Apego nigõsamo. Tojo weese me'rã dia'cũ numia nipe'tiro mu'u dutiri di'tacjãrã na marãpusũmũarẽ wiopesase me'rã yu'tirãsama”, nicãrã niwã. Na tojo nisere wiogu tu'sayu'rũacu niwĩ majã.

2

Estere wiogo sõrõ'que ni'i

(Est 2.1-11,17-20)

Tojo weegu cãrẽ da'raco'terãrẽ pãjãrã numia añurã numiarẽ a'madutigũ o'ócũ niwĩ. Narẽ bocatoja, Vastire dũcayucjo, ma'ma wiogo wa'acjore besegutigũ, cũ wiogu nirĩ wi'ipũ narẽ miitiduticũ niwĩ.

Susa wãmetiri macãpu ni'cũ judío masũ Mar-doqueo wãmetigũ nicũ niwĩ. Cũ Jair macũ, Simeĩ, tojo nicã Cis pãrãmi nituriagu, Benjamĩ ya curuacjũ nicũ niwĩ. Cũ ãpẽrã pãjãrã me'rã Babilonia wiogu Nabucodonosore Jerusalẽpu ní'cu cõ'awĩrõno'cu niwĩ. Jeconías, Judá di'ta wiogu

2: +2.1-11 ï'aña glosariopũ “judío masã”.

me'rã cõ'awĩrõno'cũ niwĩ. Cũ Mardoqueo, cũ pacũ ma'mi macõ Hadasa wãmetigore pacũ, paco wẽrĩca be'ro masõcũ niwĩ. Co apetero Ester pisuno'co, numio añugõ waro nico niwõ. Tojo weerã wiogũ Asuerore da'raco'terã cũ ya wi'ipũ ãpẽrã numia pãjãrã me'rã core miacãrã niwã. Core Hegai, wiogũ ya wi'ire numiarẽ co'tegũpũre wiacãrã niwã.

Wiogũre da'raco'tegũ, numiarẽ sũ'ori co'tegũ, Hegai Estere tũ'sayũ'ruacũ niwĩ. Tojo weegũ core añurõ weecũ niwĩ. Cũ co judío masõ nisere masĩticũ niwĩ. Mardoqueo core ne ãpẽrãrẽ tere weredutiticũ niwĩ. Nipe'tise numũrĩ Mardoqueo wiogũ ya wi'i numia na nirõ põtẽorõpũ Estere “¿De'ro wa'amiti?”, ni masĩĩ'rĩgũ, ĩ'abajaque'amũjãcũ niwĩ.

Ni'cã cũ'ma yũ'rũca be'ropũ Estere majã wiogũ tiropũ ni'cã ñami cũ me'rã cãrĩrõ nicaro niwã. Wiogũ ãpẽrã numia yũ'rũoro Estere tũ'sayũ'rũmajãgũ, wiogo pesari be'tore co dũpoapũ peocũ niwĩ. Tojo wee Vasti dũcayuro core wiogo sõrõcũ niwĩ. Be'ro core pajiri bosenuũ weepeogũ, sũ'ori ba'acũ niwĩ. Ti bosenuũ nicãrẽ nipe'tirã cũ me'rã da'rarãrẽ, cũrẽ weetamurãrẽ pijiocũ niwĩ. Nipe'tise di'ta cũ dutiro doca nise di'tacjãrãrẽ “Bosenuũ wa'arotiro wee'e”, nío'ocũ niwĩ. Wiorã na weewũaronojõta narẽ peje apeyenojõ o'ocũ niwĩ. Titare wiogũ core, “Judío masõ nimo” ni, masĩticũ niwĩ.

Mardoqueo surara na wiogũre wẽjẽsĩ'rĩsere

tu'oboca'que ni'i
(Est 2.21-23)

Ni'cã nãmũ Mardoqueo wiogũre co'terã pũarã surara wiorã, Bigtán, Teres wãmetirãrẽ, na “Wiogũre wẽjẽrã” ni aposere tu'ocũ niwĩ. Tojo weegũ cũ Estepũre werecũ niwĩ. Co pe'e quẽ'rã Mardoqueo cũ ní'quere wiogũpũre wereturiaco niwõ. Wiogũ tere tu'ogũ, na tojo weesĩ'rĩsere besecũ niwĩ. Beseboca, “Wiogo Ester ní'que diacjũta niapã”, nicũ niwĩ. Be'ro na pũarã surara wiorãrẽ yucũgũpũ dũ'teyooduticũ niwĩ. Te tojo wa'asere, ni'cã pũrĩ cũ wiogũ sãjãnu'cãcatero wee'quere ojaõ'orĩ pũrĩpũ ojaõ'oduticũ niwĩ.

3

Amán cũ judío masãrẽ wẽjẽsĩ'rĩmi'que ni'i
(Est 3.1-15)

Be'ro wiogũ ni'cũ cũ me'rã da'ragũ, Amán wãmetigũ me'rã e'catiyũ'rũacũ niwĩ. Cũ Hamedata macũ, Agag pãrãmi nituriagũpũ nicũ niwĩ. Tojo weegũ cũrẽ ãpẽrã da'rarã bu'ipũ da'rase cũucũ niwĩ. Tojo nicã, wiogũ nipe'tirãrẽ Amãrẽ ãjõpeose ĩ'orã, paamu'rĩque'aduticũ niwĩ. Te dutisere nipe'tirã wiorã cũ ya wi'ipũ nirã queoro weecãrã niwã.

Mardoqueo dia'cũ cũrẽ ĩ'agũ, paamu'rĩque'aticũ niwĩ. Amán cũrẽ wiopesase me'rã paamu'rĩque'aticã ĩ'agũ, uayũ'rũacũ niwĩ. Cũ Mardoqueore “Ti curuacjũ nimi” ni, tu'otojacũ niwĩ. Tojo weegũ “Cũ se'sarore bu'iri da'resome”, nicũ niwĩ. Tojo weeronojõ o'ogũ, “¿De'ro wee nipe'tirã judío masã Asuero

cũ dutise di'tapũ nirārē pe'orouamitito?", ni wācũcũ niwĩ.

Tojo weegũ judío masārē wējēatji nũmũrē beseduticũ niwĩ. Na tojo weebocáca nũmũ nitũori mujĩpũ trece nicā nicaro niwũ.

Be'ro Amán wiogũ tiropũ ĩ'agũ wa'acũ niwĩ. Cũrē a'tiro nicũ niwĩ:

—Nipe'tise mũ'ũ dutise di'tapũre ni'cā curuacjārā āpērā wa'teropũre mejēcā weesetirā, mũ'ũ dutisere weetima. Tojo weegũ narē wējēcō'arōũa'a, nicũ niwĩ Amán.

Cũ tojo nicā tũ'ogũ, wiogũ cũrē yũ'ticũ niwĩ:

—Mũ'ũ de'ro weesĩ'rĩrō weeya. Ni'cā dutiro “Narē tojo wee wējērāti” nisere ojaya, nicũ niwĩ. Be'ro Amán, judío masārē ĩ'atu'tiri masũrē cũ wiogũ omopica tuusāarĩ be'tore te dutise oja'quere ñacũudutigũ o'ocũ niwĩ.

Tojo weegũ Amán, wiogũ Asuero cũ dutise macārĩcjārārē nipe'tisepũre papera ojaō'oduticũ niwĩ. Ti pũrĩpũre nipe'tirāpũre “Ni'cā nũmũta judío masārē wējēpe'ocā'ña. Nipe'tirā wĩ'marā, ma'mapjia, bũcũrā, numiarē wējēpe'ocā'ña. Na ye ní'quere miiwapaya”, ni ojano'caro niwũ. Narē wējēatji nũmũ pe'e nitũori mujĩpũ trece nicā nicaro niwũ.

4

Mardoqueo Estere weetamuse sērĩ'que ni'i (Est 4.1-17)

Mardoqueo nipe'tise tojo wa'asere masĩgũ, cũ bũjawetisere ĩ'ogũ, cũ ye su'tire tũ'rēcũ niwĩ. Tojo nicā su'ti wāquĩsenojōrē sãña, cũ dũpoapũre nujārē ōrēpeocũ niwĩ. Tojo nicā,

urputu ña'arõ tu'oña'gũ, dujasewã'a, nipe'tiri macãpu caricũsijacu niwĩ. Téé wiogu ya wi'i sãjãarõ tiropu caricũejacu niwĩ. Tojo su'ti sãñarãnojõrẽ ne topure sãjãadutiticãrã niwã. Tojo nicã, apeye macãrĩpu wiogu cũ judío masãrẽ wẽjẽdutio'ose etacaro niwũ. Tojo weerã judío masã te macãrĩpu nirã ña'abutiario tu'oña'cãrã niwã. Na bujawetisere ï'orã, be'ticãrã niwã. Uti, urputu caricũcãrã niwã. Pãjãrã nujã bu'ipu cũña, tojo nicã su'ti wãquĩsenojõrẽ sãñacãrã niwã.

Be'ro ni'cãrãrã da'raco'terã Estepure “Mardoqueo su'ti wãquĩsenojõrẽ sãña weetjãgũ, urputu waro bujawetigu, caricũ utigu weeami,” ni werecãrã niwã. Tojo nicã tu'ogo, co ni'cũ core da'raco'tegu Hatac wãmetigure “¿De'ro wa'amiaparito?” ni sãrĩtiña'dutigo o'óco niwõ. Cũ wa'a, Mardoqueore sãrĩtiña'cũ niwĩ.

Mardoqueo Hatare, wiogu judío masãrẽ wẽjẽdutise cũ cũu'quere werecu niwĩ. Tojo nicã, narẽ wiogu wẽjẽdutise oja'quere ï'adutigu, wiogopure ni'cã pũrĩ te oja'quere o'ócu niwĩ. “Mũ'u wiogupure marĩ acawerã judío masãrẽ ‘Wẽjẽticã'ña’, ni sãrĩbosaya”, ni queti o'ócu niwĩ. Hatac wiogo tiropu eta, Mardoqueo cũ ní'quere werepe'ocu niwĩ.

Co apaturi Hatare Mardoqueo tiropu “Wiogu nirõpu ne ni'cũ sãjãata basiowe'e. Cũ pijicãpu dia'cũ sãjãata basio'o”, ni weredutigo o'óco niwõ. “Tojowaro sãjãácãma, cũ wẽjẽcũsami. Cũ wiogu cõocju uru me'rã da're'cũ me'rã sĩopuacã

dia'cūrē yu'rūwetino'rōsa'a", nico niwō. Ni'cā mujīpū yu'rūcaro niwū, cū core ne pijiotiro.

Be'ro Hatac wa'a, Mardoqueore co ní'quere wereturiacū niwī. Mardoqueo co tojo nisere tū'ogu, core a'tiro ni queti o'ócū niwī: "Mu'u, 'Wiogu ya wi'ipū nise me'rā dia'cū ni'cōta judío masō yu'rūgosa'a', ni wācūticā'ña. Mu'u ni'cārōacā wiogure sērītigo, tojowaro tū'oña'gō, āpērā pe'e judío masārē yu'rūorāsama. Mu'u, mū'u pacū acawererā wērīpe'tia wa'arāsa'a. Mu'u ni'cārōacārē a'tiro wa'asenojōrē weeta-muacjota wiogo sājāpā," ni wereduticū niwī. Be'ro Hatac co tiropū wa'a, Mardoqueo cū ní'quere core werēcū niwī.

Tojo nicā tū'ogo, co a'tiro Mardoqueore yu'tio'oco niwō: "Mu'u wa'a weetjāgū, nipe'tirā judío masā Susa macāpū nirārē nerēdutigu wa'aya. Ye niatjere yu'ure be'tibosato. Ńami, umūco i'tia nūmū, ne ba'ati, sī'rīticā'to. Yu'u quē'rā, yu'ure da'raco'terā numia me'rā mejārōta weerāsa'a. Tu'ajanū'cō, wiogu tiropū ī'agō wa'agoti. Yu'ure pijitimicā wa'ago, wiorā dutisere yu'rūnū'cāgō weebosa'a. Yu'ure wējēsī'rīrā, wējēato", nico niwō.

Be'ro da'raco'tegu Mardoqueo tiropū te que-tire weregū etacū niwī. Tere tū'ogu, Mardoqueo nipe'tise Ester co duti'caronojōta weecū niwī.

5

*Ester wiogu Asuerore co ucū'que ni'i
(Est 5.1-8)*

I'tia nũmũ na be'tica be'ro Ester wiogo sãñase su'tire sãña, wiogu nirĩ tucũ põtëorõpũ wa'aco niwõ. Wiogu core ï'agũ, cũ duticjũ uru me'rã da're'cũ me'rã sïopuocũ niwĩ. Cũ tojo weecã ï'agõ, cũ nirĩ tucũpũ sãjãaco niwõ.

Be'ro wiogu core sërĩtiña'cũ niwĩ:

—¿Wiogo Ester, yũ'u mũ'urẽ de'ro weecã uati? Mũ'u yũ'ure deco me'rã yũ'u dutisere sërĩcã, mũ'urẽ o'omasĩ'i, nicũ niwĩ.

Co cãrẽ yũ'tico niwõ:

—Wiogu, mũ'urẽ añucã, ni'cãcã yũ'u mũ'urẽ ba'ase do'aduti'quere Amán me'rã ba'agu a'ticã uasa'a, nico niwõ.

Tojo nicã tũ'ogu, wiogu Amárẽ pijiduticũ niwĩ. Be'ro na pũarãputa co tiropũ ba'arã wa'acãrã niwã. Na ba'adujiri cura wiogu Estere a'tiro nicũ niwĩ:

—Mũ'u uasere sërĩña. Mũ'u deco me'rã yũ'u dutisere sërĩcã, mũ'urẽ o'omasĩ'i, nicũ niwĩ.

Ester cãrẽ yũ'tico niwõ:

—A'te dia'cãrẽ mũ'urẽ sërĩgõti. Wiogu, mũ'u yũ'ure ma'ígũ, yũ'u sërĩsere o'osĩ'rĩgũ, a'tiro weeya. Ñamiacã Amán me'rã ba'patitjãgũ, yũ'u ba'ase do'adutisere apaturi ba'agu a'tia. Mũ'u ba'agu ejacã, yũ'u uasere mũ'urẽ sërĩgõti, ni yũ'tico niwõ.

Amán Mardoqueore cũ ï'atu'ti'que ni'i

(Est 5.9-14)

Na ba'áca be'ro Amán cũ ya wi'ipũ tojáágũ, Mardoqueore bocaejacũ niwĩ. Mardoqueo cũ weewũaronojõpũma cũrẽ ï'agũ, ne wã'cãnu'cãti, cũrẽ wiopesase me'rã ï'aticũ niwĩ. Tere ï'agũ,

Amán uayu'rɯacu niwĩ. Tojo uamigũ, ne mejěcã weetiguta, cũ ya wi'ipɯ tojaa wa'acu niwĩ. Topɯ tojatagu, cũ nɯmorẽ, tojo nicã cũ me'rãcjãrãpɯre pijineocu niwĩ. Nipe'tise cũ niyeru cuosere, cũ põ'rã ɯɯuarẽ, cũrẽ wiogu añubutiasa da'rase cũu'quere werecu niwĩ. A'tiro ninemocu niwĩ narẽ:

—Apeyema wiogo Ester yu'u se'sarore wiogu me'rã ba'adutigo pijiamo. Tojo weego ñamiacã quẽ'rãrẽ apaturi ba'adutigo pijiamo. Tojo nimicã, judío masũ Mardoqueo wiogu ya wi'i sope pu'to cũ dujicã, tu'satisa'a. Tojo weero wiogo co yu'ure ba'adutigo pijise yu'ure ne wapamarĩ'i, nicu niwĩ.

Tojo nicã tu'orã, cũ nɯmo, cũ me'rãcjãrã cũrẽ “A'tiro pe'e weeya”, nicãrã niwã:

—Ni'cãgũ masãrẽ na du'teyoo wějěacjɯre nɯ'cõdutiya. Tigure veintidós metros ɯ'muacju nɯ'cõdutiya. Ñamiacã ñamiña'cũrõ wiogure, “Mardoqueore topɯ du'teyoodutiya”, ni sěrĩña. Tojo weegu mu'u ne wãcũque'tiro marĩrõ wiogu me'rã ba'agu wa'agusa'a, nicãrã niwã cũrẽ.

Na tojo nisere tu'ogu, Amán tu'sayu'rɯacu niwĩ. Tojo weegu na du'teyoo wějěacjɯre nɯ'cõdutigu o'ócɯ niwĩ.

6

Mardoqueore añurõ wa'a'que ni'i

(Est 6.1-14)

Ti ñamirẽ wiogu Asuero ne cãrĩmasĩticu niwĩ. Tojo weegu ni'cũ cũrẽ da'raco'tegure na wiogu cũ sãjãnu'cãcateropɯ “Tojo wa'a'a”, ni ojaõ'orĩ pũrĩrẽ miwijatiduti, bu'eña'duticu

niwĩ. Wiogũre tere bu'ewã'cãgũ, Mardoqueo pũarã surara wiorã, Bigtán, Teres wãmetirã, na wiogũre “Wějērãti” ni apoyu'quere cũ were'quere bu'eejacũ niwĩ.

Tere tũ'ogũ, wiogũ cũrẽ da'raco'terãrẽ “Mardoqueore yũ'ũre añurõ wee'que wapare ¿ñe'enojõrẽ cũrẽ o'ori?” ni sērĩtiña'cũ niwĩ.

Cũrẽ da'raco'terã pe'e “O'ono'ña marĩwũ”, nicãrã niwã.

Na tojo nirĩ cura Mardoqueore na “Wějērãti” ni nũ'cõ'cũpũ dũ'teyoodutigũti ní'gũ, Amán wiogũre sērĩgũ sãjãacũ niwĩ. Amán ne ni'cã ũsero ni wĩorẽtimicã, wiogũ cũrẽ ĩ'a, a'tiro sērĩtiña'cũ niwĩ:

—¿Mũ'ũ tũ'oña'cã, yũ'ũre añurõ wee'que wapa ñe'enojõ yũ'ũ o'ocã añubosari?

Amán pe'e “Yũ'ũreta nigũ weesami; yũ'ũre apeyenojõ añurõ weesĩ'rĩgũ weesami” ni wãcũgũ, a'tiro nicũ niwĩ:

—Yũ'ũ tũ'oña'cã, cũrẽ mũ'ũ wiogũ su'ti sãñasenojõrẽ sãñagũsami. Tojo nicã, ni'cũ mũ'ũ yagũ cabayu mũ'ũ pesagũnojo bu'ipũ mujãpejagũsami. Be'ro mũ'ũ me'rã da'ragũ waro Susa macã decopũ cabayure wejee, sũ'ori a'tiro caricũsijagũsami: “Wiogũ, masũrẽ cũ añurõ weesĩ'rĩgũrẽ a'tiro añurõ weel'omi,” nicũ niwĩ Amán.

Tere tũ'ogũ, wiogũ nicũ niwĩ:

—¿Mũ'ũ tojo wãcũse añuyũ'rũa'a! Maata wa'a weetjãgũ, nipe'tise mũ'ũ “Weegũti” ní'quere Mardoqueo judío masũrẽ tojo weegũ wa'aya, nicũ niwĩ.

Wiogũ tojo níca be'ro maata Amán cūrē ĩ'atu'timi'cure cū wiogũre “Tojo weeroũa'a” ní'quere weecũ niwĩ. Tojo weegũ Mardoqueore wiogũ su'ti sãñasenojõrē sãa, ni'cũ wiogũ yagũ cabayu bu'ipũ miipeo, macã decopũ cūrē su'ori a'tiro ni caricũsijacũ niwĩ: “Wiogũ masũrē cū añurõ weesĩ'rĩgũrē a'tiro añurõ weeĩ'omi,” ni caricũcũ niwĩ.

Cũ tere tu'ajáca be'ro Amán cū ya wi'ipũ ʷpũtu bujawetise me'rã bopoyagũ tojaa wa'acũ niwĩ. Topũ tojatagũ, cū nũmorē, cū me'rãcjãrãrē, cūrē wa'a'quere werecũ niwĩ. Cũ wiogũpũre “Mardoqueore du'teyoo wējẽdutirowa'a” ni, ne cã'rõ sērĩma'aticũ niwĩ.

Tere tu'orã, cū nũmo, cū me'rãcjãrã a'tiro nicãrã niwã:

—Cũ Mardoqueo judío masũ nicãma, mu'ũ cūrē ne mejẽcã weemasĩsome. Cũ pe'e mu'urē mejẽcã wa'acã weegũsami, nicãrã niwã.

Na tojo nirĩ cura wiogũ Asuerore da'raco'teri masã Amárē Ester tiropũ apaturi ba'adutirã pijirã etacãrã niwã.

7

Amárē na yucũgũpũ du'teyoo wējẽ'que ni'i (Est 7.1-10)

Tojo weegũ wiogũ, Amán me'rã Ester tiropũ ba'arã wa'acãrã niwã. Wiogũ na sĩ'rĩ, ba'ari cura wiogore “¿Mu'ũ ñe'enojõrē sērĩsĩ'rĩmiati? Mu'ũ yũ'ũ dutisere deco me'rã sērĩcã, o'ogũti”, nicũ niwĩ.

Co cūrē a'tiro yũ'tico niwõ:

—Yu'ure, yu'u acawererã judío masãrẽ wějeticã'ña, ni sērīgōti. Ūsãrẽ ĩ'atu'tigu nipe'tirãrẽ wějēpe'ogutigu weemi. Ūsãrẽ ãpērãpũre da'rawã'ñaco'tedutirã duacãma, mu'urẽ caribotiboapã, nico niwõ.

Tere tu'ogu, wiogu core sērītiña'cu niwĩ:

—¿Noanojõ a'te ña'ase pacare weebutia-bosari?

Wiogo cãrẽ yu'tico niwõ:

—A'to dujimi. Ā'rĩ Amán nimi ũsãrẽ ĩ'atu'ti “Wějēcõ'agũti” nigũ, nico niwõ.

Co weresãsere tu'ogu, Amán uiyu'ru, bu'agu weronojõ tojacu niwĩ.

Wiogu Asuero pe'e uputu uase me'rã wi-jaaropu na o'ori ote'caropu wijaa wa'acu niwĩ. Amán pe'e “Wiogu yu'ure wějēdutigusami”, ni wãcũcu niwĩ. Tojo weegu Estere “Yu'ure wějeticã'to”, ni sērīgũ, co me'rã ti tucũpu tojacu niwĩ.

Cũ co me'rã ucũrĩ cura wiogu wijaaropu ní'cu apaturi sãjãejacu niwĩ tja. Amán co tiropu ejaque'acã ĩ'agũ, wiogu a'tiro ni caricũcu niwĩ:

—¿Ya wi'i, yu'u ĩ'orõpu wiogo warore ña'arõ weesĩ'rĩ weeti mu'u? nicu niwĩ. Wiogu cũ ucũca be'ro maata cũrẽ da'raco'terã Amán diapoare mo'acãrã niwã.* Maata cũrẽ da'raco'terã Amán cũ “Mardoqueore du'teyoo wějēgũti” ni apoyu'quere werecãrã niwã. Na tojo nicã tu'ogu, “Amán cũ nu'cõduti'cupata cũrẽ duteyoo, wějērã wa'aya”, nicu niwĩ wiogu.

* 7: 7.1-10 Persia di'tapũre bu'iritirãrẽ na wějēacjũre na diapoare mo'acũcãrã niwã. Tojo nicã, wiogũre apaturi ĩ'anemosome nĩrã, tojo weecũcãrã niwã.

Tojo weerã Amárẽ cũ Mardoqueore
 du'teyoobo'cupu du'teyoo wějěcã'cãrã niwã.
 Te me'rã wiogu cũ uputu ua'que pe'tia wa'acaro
 niwã.

8

Wiogu judío masãrẽ apeye dutise oja'que ni'i (Est 8.1-13)

Ti numuta Ester Mardoqueore “Cũ yu'u ma'mi
 nimi”, nico niwõ. Tojo wee wiogu Amán cũ
 da'rase cuomi'quere Mardoqueore o'ocu niwĩ.
 Tojo nimicã, judío masãrẽ wějědutise nicã'caro
 niwũ yujupu. Tojo weego, be'ro Ester apaturi
 wiogu tiropu wa'aco niwõ. Co wiogu tiropu
 ejacã, cũ yagu tuacju uru me'rã da're'cure
 sïopuocu niwĩ tja. Co wiogure “Amán cũ dutise
 cūu'quere weeticã'to. Tojo weecãma, judío
 masãrẽ wějěpe'ocã'bosama”, ni sěrïco niwõ.

Co tojo nicã tu'ogu, core werecu niwĩ:

—Te dutisere yu'u omopica tuusãarĩ be'to
 me'rã yu'u wãmerẽ ñacũuno'wũ. Tojo weegu
 tere “Weeticã'ña”, ni cã'motata basiowe'e, nicu
 niwĩ. Tojo nimigũ, mu'u, Mardoqueo me'rã ap-
 eye dutise ojaya, nicu niwĩ. Na cũ ní'caronojõta
 weecãrã niwã. Na oja'que judío masãrẽ “Musã
 quẽ'rã na 'Wějěrãti' cūca numurẽ musãrẽ
 wějěsĩ'rĩrãnojõrẽ wějěa'meña” nisere ojacãrã
 niwã. Te dutise nipe'tirã na ucuse me'rã
 nipe'tiro wiogu Asuero cũ dutise di'tapure, te
 macãrĩpure oja o'õno'caro niwũ. Nipe'tise
 macãrĩpu te pũrĩrẽ o'ócãrã niwã. Nitutori
 mujĩpũ trece nicã wiogu dutise na judío masãrẽ
 wějěatje nicaro nimiwũ.

*Judío masã na a'mewējē wapata'a'que ni'i
(Est 9.1-10)*

Ti n̄m̄m̄ nicã, judío masãrē waparãtirã “Narē wējēcō'arãti” ni, na co'teri n̄m̄m̄ nicaro nimiwã. Na wãcũ'caronojō ne wa'aticaro niwã. Judío masã pe'e narē wējē yu'r̄uoquejocã'cãrã niwã. Nipe'tiro Asuero wioḡu cũ dutise di'tap̄ure judío masã na nise macãr̄ip̄ure narē wējēsĩ'r̄irãnojo me'rã a'mewējērãti nírã, nerēcãrã niwã. Ne ãpērã na me'rã a'mewējēsĩ'r̄iticãrã niwã. Judío masãrē na uise nipe'tirop̄u se'sape'tia wa'acaro niwã. Nipe'tirã, te di'ta, te macãr̄icjãrã wiorã, wiorãrē weetamurãnojo Mardoqueore uirã, judío masã pe'ere weetamucãrã niwã. Cũ wioḡu ya wi'ip̄ure cũ quē'rã wioḡu niyucã, cũ “Tojo weep̄u” nise nipe'tiro ti di'ta nise macãr̄ip̄ure se'sa wa'acaro niwã. Tojo weeḡu Mardoqueo um̄ucorinucũ nemorō tutuaḡu wa'ac̄u niwĩ.

Judío masã di'pjĩrĩ paca me'rã narē waparãti'cãrãrē wējēpe'ocãrã niwã. Nipe'tirãp̄ureta pe'obutiacãrã niwã. Na de'ro weesĩ'r̄irō narē weecãrã niwã. Judío masã Susa, wioḡu nirĩ macãp̄u nirã narē waparãti'cãrãrē quinientos wa'tero masãrē wējēcãrã niwã. Tojo nicã diez Amán pō'rã ní'cãrãrē wējēcãrã niwã. Na c̄uo'que pe'ema ñe'eticãrã niwã. Na a'tiro wãmeticãrã niwã: Parsandata, Dalfón, Aspata, Porata, Adalía, Aridata, Parmasta, Arisai, Aridai, Vaizata nicãrã niwã. Amán, Hamedata macũ, judío masãrē ĩ'atu'tiri masũ nic̄u niwĩ.

Purim wāmetiri bosenuṁmūrē cūu'que ni'i
(Est 9.20-23,26)

Na a'mewējēca be'ro ni'cā nūmu bosenuṁmu cūucārā niwā. Mardoqueo cū oja'quenojōrēta narē cū'marīnucū ti mujīpūnojojōrēta catorce, quince nicā bosenuṁmūtīdūtīcū niwī. Tojo weese me'rā narē waparātīmi'cārārē yu'rūweti'quere wācūsirutucārā niwā. Tojo weerā na te nūmūrīrē e'catise me'rā bosenuṁmūrī paca ba'ase me'rā weecārā niwā. Āpērārē na basu a'merī apeyenojō o'ocārā niwā. Pajasecūorā quērārē weetamurā, apeyenojō o'ocārā niwā. A'ti bosenuṁmu weesere cū'marīnucū judío masā tojo weesetīnu'cūcā'cārā niwā. Mardoqueo cū oja'quereta weecārā niwā.

Ti bosenuṁmūrē Purim pisucārā niwā.

10

Mardoqueo wiogu dutise doca wa'a'que ni'i
(Est 10.3)

Persiapūre Mardoqueo wiogu mejō nigū mejēta wa'acū niwī. Wiogu Asuero se'saro Mardoqueo nemorō wiogu waro nicū niwī. Na nipe'tirāpūta cūrē wiopesase me'rā ī'acārā niwā. Mardoqueo nipe'tirā judío masārē upūtu weetamucū niwī.

**Õ'âkã hi yeere uúkũri turi Tukano
New Testament in Tucano (BR:tuo:Tucano)**

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tucano

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tucano [tuo], Brazil

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tucano

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-12-01

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source
files dated 31 Aug 2023

00ebd04f-7b0d-5a72-9407-eb53ae2bd086